

KOMPAKT

Epidemien: Eine Gefahr auch für uns?

BENDERN – Das LGT Campo Rin Forum widmet sich dem Thema «Bedrohung durch neue und neu auftauchende Viren». Ebola, SARS, Influenza – immer wieder hört man von Viren, die sich epidemieartig ausbreiten. Auch wenn diese Nachrichten meist aus Afrika, Asien oder Südamerika stammen, stellt sich die Frage, können wir sicher sein, davor gefeit zu sein? Dieser Thematik widmet sich der Vortrag von Prof. Dr. Franz Xaver Heinz (Bild), Ordinarius der Universität Wien für Virologie, im Rahmen des LGT Campo Rin Forums am Donnerstag, 27. November um 18.30 Uhr in Bendern.



Das kommende Campo Rin Forum der LGT-Gruppe widmet sich dem Thema «Bedrohung durch neue und neu auftauchende Viren». Hierfür konnte mit Prof. Dr. Franz Xaver Heinz aus Wien ein Fachmann als Vortragender zu diesem Themenkomplex gefunden werden. Neben seiner Tätigkeit als Ordinarius für Virologie am Institut für Virologie der medizinischen Fakultät der Universität Wien veröffentlichte er bereits 126 Originalarbeiten und 36 Buchbeiträge zu dieser Problematik. Für ihn ist die Gefahr auch für Mitteleuropa vorhanden. «Obwohl wir es geschafft haben, bestimmte Virusinfektionen ganz oder fast auszurotten, sind wir in teilweise beängstigendem Ausmass mit dem Wiederauftauchen alter Viren und dem plötzlichen Erscheinen neuer Viren konfrontiert», so Professor Heinz.

SARS als Beispiel

Wie rasch ein Virus die westliche Welt in Aufregung versetzen kann, zeigte sich, als SARS in Kanada einige Menschenleben kostete. «In Kanada war die erste Infektionsquelle eine einzige Frau, die aus Hongkong gekommen ist und in Kanada das Personal angesteckt hat. Wie bei einer Kettenreaktion werden dann Familienmitglieder angesteckt und so weiter», wie der Virologe ausführte. Aus diesem Grund müsse auch die westliche Welt jederzeit auf eine Virenepidemie gefasst sein, zumal sich Viren auch verändern, und dadurch die Bedrohung noch zunehmen könne. «Der Virus könnte sich ändern. Wenn es, wie angenommen, tatsächlich von einem Tier abstammt, könnte sich das SARS-Virus im Zuge seiner Anpassung an den neuen Wirt verändern.»

Für Prof. Dr. Franz Xaver Heinz ist es deshalb eine Notwendigkeit, internationale Massnahmen zu setzen. Er betont: «Extensive internationale gesundheitspolitische Massnahmen kombiniert mit Diagnostik- und Überwachungsnetzwerken sind genauso erforderlich wie neue Strategien zur Entwicklung von Impfstoffen an antiviralen Medikamenten, um mit der weltweiten Bedrohung durch alte und neue Viren fertig zu werden.»

LGT Campo Rin Forum

Zu dieser Thematik wird der bekannte Virologe Prof. Dr. Franz Xaver Heinz anlässlich des LGT Campo Rin Forums einen Vortrag halten. Jede und jeder ist herzlich willkommen. Der Vortrag mit anschliessendem Apéro beginnt am Donnerstag, den 27. November um 18.30 Uhr im Mehrzwecksaal Campo Rin der LGT in Bendern.

Tourismus profitiert

Reduzierter MWST-Satz bis Ende 2006 verlängert

BERN – Die Schweizer Hotellerie kann weiterhin von einem reduzierten Mehrwertsteuersatz profitieren. Der Bundesrat hat den Sondersatz für Beherbergungsleistungen auf den 1. Januar 2004 in Kraft gesetzt. Das zweite Innovationsprogramm für den Schweizer Tourismus dürfte in der Dezembersession noch gekürzt werden.

Am 20. Juni 2003 hatten National- und Ständerat beschlossen, die Geltung des Sondersatzes für Beherbergungsleistungen zu verlängern. Mit der notwendigen Änderung des Bundesgesetzes über die Mehrwertsteuer (MWSTG) wird der Sondersatz von 3,6 Prozent bis zum 31. Dezember 2006 beibehalten. Die daraus resultierenden Mindererträge werden auf gut 150 Millionen Franken beziffert.

Auf den 15. Dezember 2003 in Kraft gesetzt wird das neue Bundesgesetz und die Verordnung über die Förderung der Beherbergungswirtschaft. Mit diesem Innovationsprogramm will der Bund einen Beitrag zur Erneuerung überlebensfähiger KMU-Betriebe in den Saisongebieten leisten. Es soll ein eigentlicher Paradigmenwechsel stattfinden, denn nur noch langfris-



Die Schweizer Hotellerie kann weiterhin von einem reduzierten Mehrwertsteuersatz profitieren.

tig überlebensfähige Beherbergungsbetriebe mit guten Ertragsaussichten werden gefördert. Der laufende Strukturwandel werde damit unterstützt und nicht aufgehalten, schreibt das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement (EVD).

Die Eidgenössischen Räte hatten der Schweizerischen Gesellschaft für Hotelkredit (SGH) in der Juni-

session ein zinsloses Bundesdarlehen von 80 Millionen Franken für die Periode 2003 bis 2007 zur Verfügung gestellt, um das Innovationsprogramm umzusetzen. Da dieses Darlehen Teil des Entlastungsprogramms 03 ist, wird laut EVD erst in der kommenden Dezembersession abschliessend über die Höhe des Bundesdarlehens entschieden.

ANZEIGE



Nettoinventarwerte vom Vortrag in Euro

EuroAction: Emerging	43,12
EuroAction: Mid Cap	101,64
UniDynamicFonds: Europa A	34,55
UniDynamicFonds: Europa -net- A	21,97
UniDynamicFonds: Global A	20,70
UniDynamicFonds: Global -net- A	13,86
UniEM Femost	611,67
UniEM Osteuropa	1047,83
UniEuropa	1030,12
UniEuropa -net-	36,21
UniEuroSTOXX 50 A	34,26
UniEuroSTOXX 50 -net- A	29,14
UniGlobal	77,09
UniGlobal -net-	48,30
UniGlobal Titans 50 A	25,30
UniGlobal Titans 50 -net- A	26,09
UniMid&SmallCaps: Europa T	17,22
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	19,45
UniSector: BasicIndustries A	42,49
UniSector: BioPharma A	40,10
UniSector: Finance A	38,78
UniSector: GenTech A	32,30
UniSector: HighTech A	28,24
UniSector: Internet A	19,57
UniSector: LifeStyle A	44,03
UniSector: Mobil A	43,94
UniSector: MultiMedia A	16,22
UniSector: NatureTech A	31,01
Uni21.Jahrhundert -net- A	15,31



UNICO I-tracker MSCI World	8,41
UNICO I-tracker MSCI Europe	74,11
UNICO I-tracker DAX 30	36,16
UNICO I-tracker S&P 500	8,95
UNICO I-tracker Nasdaq-100	11,69

Vertreter:
Union Investment (Schweiz) AG
Bärengrasse 25, 8001 Zürich
Tel. +41 1 225 63 00 www.union-investment.ch
Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:
Volksbank AG, Helligkreuz 42, 9490 Vaduz
Tel. +423 237 69 30 www.volksbank.li

ANZEIGE



Die Hypo-Kapitalanlage Gesellschaft m. b. H., Wien
wird per 31. 12. 2003

folgende Fonds vom öffentlichen Vertrieb zurückziehen

Hypo-Rent	429312
Hypo-Europa-Bond	647807
Hypo-Interbond	429311
Hypo-Vorsorge-Fonds	975133
Hypo-Invest	343508
Global-Value	431029
Ostvalor	242300

Zahlstelle in Liechtenstein: Hypo Investment Bank (Liechtenstein) AG
Austrasse 59, 9490 Vaduz, Tel. +423/265 56 15, Fax +423/265 56 23
E-Mail: info@hypo.li, www.hypo.li

ANZEIGE

Silicon Valley Equities – It's Money

Mitteilung der Hermann Finance AGmVK an die Anteilhaber

Die Hermann Finance AGmVK, Vaduz gibt folgenden Wechsel im Verwaltungsrat bekannt.

Herr Dr. iur. Clement Achammer (Rechtsanwalt) ersetzt mit sofortiger Wirkung den ausgeschiedenen Verwaltungsrat Herrn Dr. iur. Markus Wanger.

Das Amt für Finanzdienstleistungen, Vaduz hat diese Änderung auf Seite 8, 1.5. Verwaltungsrat der Gesellschaft, im Prospekt mit integriertem Anlagereglement mit Schreiben vom 29. Oktober 2003 genehmigt.

Der geänderte Prospekt mit integriertem Anlagereglement liegt bei der Hermann Finance AGmVK, Austrasse 59, FL-9490 Vaduz, und der Hypo Investmentbank (Liechtenstein) AG auf und kann kostenlos bezogen werden, oder von der Website www.hermannfinance.com geladen werden.



Hermann Finance AGmVK, Austrasse 59, FL-9490 Vaduz
T: +423 399 33 66, F: +423 399 33 60

Interested? GO www.hermannfinance.com

ANZEIGE

Tageskurse per 24.11.2003

BSI Fund Infoline +41-91-809 34 99

Zahlstelle in Liechtenstein:
Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Städtle 44, 9490 Vaduz
Vertreter in Liechtenstein:
Global Fund Services Aktiengesellschaft, Städtle 17, 9490 Vaduz

Valorennummer	Fondsname	Währung	Nettoinventarwert
277520	BSI – Multibond International	CHF	93.6
277518	BSI – Multibond EUR	EUR	55.97
277519	BSI – Multibond USD	USD	128.96
277517	BSI – Multibond CHF	CHF	110.05
277525	BSI – Multiconvert Japan	CHF	152.99
277521	BSI – Multiamerica	USD	92.99
277516	BSI – Multihelvetia	CHF	274.66
277522	BSI – Multinippon	JPY	2463
277571	BSI – Multiuropa	EUR	70.42

Erläuterungen:
Zum Nettoinventarwert (NAV) eines jeden Fonds wird eine Ausgabekommission erhoben.

ANZEIGE

Sarasin Investmentfonds

Tel. ++41 61 277 77 37
www.sarasin.ch

Kurse per 21. November 2003

Strategiefonds	Valor-Nr.	Währung	NAV
Sarasin GlobalSar (CHF)	174'906	CHF	296.63
Sarasin GlobalSar (EUR)	377'951	EUR	199.72
Sarasin OekoSar Portfolio	174'851	CHF	194.41
Sarasin SwissMix	456'282	CHF	172.46
SaraFlex (CH-Fond)	985'096	CHF	90.34
Obligationsfonds			
Sarasin BondSar Euro	997'334	EUR	106.15
Sarasin BondSar Swiss Franc	1'160'633	CHF	162.22
SaraBond (CH-Fond)	67'388	CHF	286.50
Sarasin BondSar US Dollar	1'160'636	CHF	136.81
Sarasin BondSar US Dollar Opp.	1'160'642	CHF	135.90
Sarasin BondSar World	618'792	CHF	213.43
Sarasin HealthSar	1'289'779	CHF	100.50
Sarasin Sustainable Bond Euro	1'530'998	CHF	159.02
Aktiefonds			
Sarasin BlueChipSar	456'289	CHF	169.40
Sarasin EmergingSar	456'294	CHF	162.34
Sarasin EmergingSar-Asia	652'994	CHF	158.81
Sarasin EquiSar	906'846	CHF	136.03
Sarasin EuropeSar	174'923	CHF	82.87
Sarasin TecSar	377'954	CHF	159.92
Sarasin ValueSar Equity	720'685	CHF	121.13
Sarasin WebSar	1'002'595	CHF	82.39
SaraSelect (CH-Fonds)	123'406	CHF	381.00
SaraSwiss (CH-Fonds)	163'070	CHF	441.00

Zahlstelle in Liechtenstein



Helligkreuz 42 • FL-9490 Vaduz
Tel. +423/237 69 30 • www.volksbank.li